



Distr.: General
7 October 2014
Chinese
Original: English

第六十九届会议

议程项目 13、19(a)、105 和 115

联合国经济、社会及有关领域主要大型会议和
首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动

可持续发展：《21 世纪议程》、《进一步执行
〈21 世纪议程〉方案》以及可持续发展问题
世界首脑会议和联合国可持续发展大会
成果的执行情况

预防犯罪和刑事司法

千年首脑会议成果的后续行动

2014 年 10 月 2 日卡塔尔常驻联合国代表给秘书长的信

谨随信转交 2014 年 9 月 27 日至 29 日在多哈举行的政府专家会议关于筹备定于 2015 年举行的第十三届联合国预防犯罪和刑事司法大会的主席摘要(见附件)。本次会议根据大会第 [68/185](#) 号决议召开。

请将本信及其附件作为大会议程项目 13、19(a)、105 和 115 项下的文件分发给为荷。

常驻代表

大使

阿利亚·阿哈迈德·赛义夫·阿勒萨尼(签名)



2014 年 10 月 2 日卡塔尔常驻联合国代表给秘书长的信的附件

关于筹备第十三届联合国预防犯罪和刑事司法大会的政府专家会议 (2014 年 9 月 27 日至 29 日, 多哈)

主席摘要

1. 2014 年 9 月 27 日至 29 日, 卡塔尔国政府以第十三届联合国预防犯罪和刑事司法大会东道国的身份, 在多哈举办了筹备第十三届大会政府专家组会议。联合国会员国以及担任第十三届大会秘书处的联合国毒品和犯罪问题办公室(毒品和犯罪问题办公室)参加了会议。

2. 本次会议使来自各区域组的专家和预防犯罪和刑事司法委员会主席团成员有机会充分讨论第十三届大会的实质性筹备工作, 并使卡塔尔有机会显示其确保第十三届大会完成委员会和联合国大会交给的任务的坚定决心。

3. 召开本次会议是为了有助于讨论第十三届大会可按照经济及社会理事会第 2014/22 号决议对 2015 年后的发展议程作出的贡献, 并收集关于如何着手为起草多哈宣言作实质性准备的见解(见附文一中的议程和附文二中的概念说明)。

一. 第十三届大会可对 2015 年后发展议程作出的贡献

4. 各代表团热忱感谢卡塔尔政府慷慨款待并为会员国提供重要平台, 以便就第十三届大会的筹备工作及其成果开展对话。代表团赞扬卡塔尔采取这一主动行动, 并赞赏地注意到, 本次会议使各国第一次有机会在开始就第十三届大会的最后成果进行非正式磋商前开会交流意见。他们补充说, 这种机会非常有用, 而且很有收获。

5. 毒品和犯罪问题办公室介绍了关于第十三届大会如何可按照联合国大会规定的程序对 2015 年后的发展议程作出贡献的报告草稿。许多发言者指出, 第十三届大会将为会员国和广大工作者以及包括民间社会和学术界在内的相关利益攸关方提供一个独特的机会, 不仅讨论预防犯罪和刑事司法方面的挑战和优先事项, 而且突出强调预防犯罪和刑事司法、法治、保护人权和可持续发展之间的联系。此外, 他们强调, 会员国必须在国内和国际的各种论坛和进程中, 一以贯之地讨论 2015 年后的发展议程。

6. 发言者感谢秘书处提供一份条理分明的报告草稿, 其中强调必须对预防犯罪和刑事司法采取全面的方针。他们还注意到, 报告草稿是根据数量有限的答复撰写的。为了确保报告尽可能广泛地反映会员国感兴趣的问题, 最好能考虑更多的答复。

7. 发言者强调, 第十三届大会正好能对关于 2015 年后发展议程的重要讨论作出贡献, 并通过预防犯罪和刑事司法委员会对该议程采取后续行动。

8. 发言者强调指出，报告草稿反映的许多问题在四个区域筹备会议的报告中也提到了，说明会员国的优先事项是一致的。
9. 许多与会者阐述了预防犯罪和可持续发展之间的联系，指出两者相辅相成，并指出刑事司法制度及其组成机构是可持续发展的一个重要支柱。
10. 发言者强调及早预防的重要性，强调为所有儿童提供初等教育的作用，那是培养守法文化的一个重要因素，并强调灌输维护法治的共同价值观的相关意义，那是可持续发展的一个关键因素。
11. 关于性别平等，发言者指出，必须妥善处理侵害妇女的暴力行为，增强妇女和女孩的权能。
12. 此外，与会者认为，必须强调在更广泛的预防犯罪和刑事司法领域中共同承担和分担责任的概念，并提供技术援助和能力建设。
13. 发言者强调，必须将与儿童有关的问题纳入总的法治努力之中，特别是剥夺了自由的儿童和与刑事司法制度打过交道的儿童，包括证人或犯罪行为的受害者。
14. 发言者强调，青年人在预防犯罪和刑事司法以及可持续发展方面具有重要作用，并强调需要为青年和移徙工人提供足够的机会，包括体面就业机会。与会者还认为，减少贫穷和不平等的努力，尤其是在青年人中开展这种努力，与更有效的预防犯罪和刑事司法政策密切相关。
15. 一些发言者强调，必须重申国家打击和杜绝有罪不罚的承诺。这与公民的安全保障和不让犯罪行为有藏身之地直接相关。有罪不罚的问题极为重要，因为有罪不罚对可持续发展具有不利的影响。此外，发言者提到必须找到威慑与预防之间的有效平衡。
16. 发言者还指出正义和法治与 2015 年后发展议程所涉的可持续发展之间的联系，并提到人的安全、过渡期正义及和解进程的重要性，冲突后地区的稳定与重建的相关意义。
17. 一些发言者强调，需要加强区域、次区域和国际合作，为克服滋长犯罪、恐怖主义和极端主义的因素作出特别努力。
18. 一些代表团提到，需要在报告中包括更多的预防犯罪和刑事司法方面的优先事项，并加强刑事事项方面的国际合作。
19. 代表团还强调，必须对国家的司法和执法人员进行能力建设并提供技术援助。在这方面，代表团突出指出了毒品和犯罪问题办公室发挥的宝贵作用，以其专门知识增强刑事司法制度及其机构的能力，在 2015 年后的发展议程中促进法治。

20. 代表团还强调，会员国最好有若干工具，以评估自己在履行预防犯罪和刑事司法领域的承诺以及促进法治以实现可持续发展目标方面的进展情况，并强调毒品和犯罪问题办公室可提供这方面的专门知识。

21. 与会者赞赏大会可持续发展目标开放工作组撰写的报告(A/68/970)反映了刑事司法制度及其组成机构作为实现可持续发展的一个支柱可发挥的关键作用，强调在 2015 年后发展议程的最终成果中，继续提及法治与可持续发展之间相辅相成的关系。与会者特别指出第 16 个拟议目标的重要性，强调需要在今后的谈判进程中保留和保持这一内容。

22. 与会者强调，预防犯罪和刑事司法委员会根据第十三届大会的建议行事，在其职权范围内，可发挥重要作用，促进对 2015 年后发展议程中的相关内容采取适当的后续行动。

二. 宣言草案要点

23. 据解释，为了有助于讨论宣言草案的内容，卡塔尔准备了一份参考文件，其中综述了为筹备第十三届大会举行的四个区域筹备会议提出的所有建议。

24. 该文件使与会者能从一份文件中全面概览四个区域筹备会议提出的建议，其中反映了国家和区域的优先事项和关切问题，既有实质性项目，也有讲习班专题。

25. 与会者提到，政府专家会议使没有举行区域筹备会议的欧洲经济委员会成员国代表团第一次有机会在就成果文件进行非正式磋商前交流意见、提案和建议。

26. 秘书处提醒代表团，第十三届大会应通过一项单一宣言，而且根据大会第 67/184 号决议，该宣言应将建议包括在内，其中反映高级别会议的审议情况、讨论第十三届大会议程项目和讲习班的情况。

27. 与会者围绕以下五大主题，讨论了宣言草案应包括的要点：结构、内容、后续行动、影响和进程。

28. 考虑到第十三届大会总的主题及其与 2015 年后发展议程的联系，发言者要求在宣言中向广大国际社会发出一个强有力的政治信息，以便将预防犯罪和刑事司法事项纳入更广泛的联合国议程，并确保在 2015 年后的发展议程中，保留大会可持续发展目标开放工作组提出的第 16 个目标的内容。

29. 代表团阐述了他们对“简短”一词的解释。代表团的普遍感觉是，宣言应该条理分明，用第十三届大会的议程项目(和讲习班专题)作为框架，以提高宣言的可读性，为广大读者所理解。一些发言者强调需要灵活机动，必须使宣言详尽全面，分门别类地展开。

30. 代表团还强烈呼吁要力求使宣言突出重点并面向行动，能为取得实效奠定基础。

31. 代表团提到宣言草案应包括的问题。一些代表团提到其本国的优先事项，并提到需要加强国际合作，以打击一切犯罪形式，包括新的和正在出现的罪行。代表团还强调，在打击一切犯罪形式时，需要加强区域和次区域的合作，那是预防犯罪和刑事司法的一个重要支柱。代表团特别强调要有更有效和更灵活的法律互助形式，特别是对涉及扣押、没收、冻结和归还犯罪收入的案件而言。

32. 代表团认为，应避免罗列罪行，宣言草案应着重一般的政策事项。

33. 与会者强调，必须以人权为本，对待与刑事司法制度打交道的人和受害者，特别是处于弱势境地的群体和少数群体。在这方面，许多发言者强调联合国在预防犯罪和刑事司法方面的标准和准则的重要性，并强调必须在宣言草案中包括以下等问题：囚犯和被剥夺自由者的待遇；罪犯人受教育、恢复正常生活和融入社会的权利；少年司法；过渡期正义；城市犯罪；恢复性正义和监禁替代措施。

34. 与会者还强调了民间社会和私营部门在促进有效预防犯罪方面的作用以及公众参与的相关意义。

35. 与会者强调指出，为了加强执法人员的能力，必须在国内、区域和国际各级提供技术援助，建设能力，交流最佳做法和信息。在这方面，与会者强调，对许多发展中国家而言，能力建设和技术援助对他们履行因批准或加入国际法律文书而产生的义务至关重要。

36. 与会者还指出，在谈判《多哈宣言》的进程中，包括在最终订定宣言文本前的非正式磋商中，坚持维也纳的精神。在这方面，与会者强调，应该以有助于而不是阻碍协商一致的方式发扬维也纳的精神。

三. 会议成果

37. 与会者同意尽可能广泛地分发本摘要，以确保没有与会的会员国了解讨论情况。对此，卡塔尔政府解释说，它将向预防犯罪和刑事司法委员会和联合国大会转递这一摘要。

38. 与会者请卡塔尔政府与毒品和犯罪问题办公室合作，为起草宣言拟订一份初步文件，以指导定于 2014 年 11 月 6 日召开的下一次闭会期间会议之后将在维也纳举行的非正式磋商。在这方面，与会者还提议在第一轮非正式磋商之前分发该文件，并且还建议在非正式磋商期间讨论前进之路，以更好地构建磋商成果。

四. 与会者名单

39. 下列国家参加了会议：阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、奥地利、白俄罗斯、巴西、加拿大、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、芬兰、危地马拉、印度尼西亚、日本、约旦、肯尼亚、立陶宛、卢森堡、墨西哥、蒙古、摩洛哥、纳米比亚、尼日利亚、阿曼、卡塔尔、

俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、斯洛文尼亚、南非、西班牙、苏丹、瑞士、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、美利坚合众国和乌拉圭。

附文一

关于筹备第十三届联合国预防犯罪和刑事司法大会的政府专家会议
(2014年9月27日至29日, 多哈)

议程

2014年9月27日, 星期六

上午9时30分 正式注册

上午10时至下午1时 欢迎和会议开幕

介绍关于第十三届联合国预防犯罪和刑事司法大会, 考虑到其主题, 可为关于2015年后发展议程的讨论作出何种贡献的报告草稿

对报告的一般性讨论和反馈

下午1时至3时 午餐休息

下午3时至6时 对报告的一般性讨论和反馈(续)

2014年9月28日, 星期日

上午10时至下午1时 政治宣言草案要点

下午1时至3时 午餐休息

下午3时至6时30分 政治宣言草案要点(续)

2014年9月29日, 星期一

上午10时至下午1时 闭会和前进之路

下午1时至3时 午餐和参观卡塔尔国家会议中心

附文二

关于筹备第十三届联合国预防犯罪和刑事司法大会的政府专家会议 (2014年9月27日至29日, 多哈)

概念说明

导言

卡塔尔国政府希望提供机会, 让会员国从事第十三届联合国预防犯罪和刑事司法大会的实质性筹备工作, 以确保第十三届大会履行预防犯罪和刑事司法委员会和联合国大会交给的任务。

本次政府专家会议汇聚了来自区域组的专家和预防犯罪和刑事司法委员会主席团的成员, 在第十三届大会之前就列入宣言草案的内容进行辩论, 并就第十三届大会可对关于 2015 年后发展议程的讨论作贡献的报告草稿提供进一步的见解, 从而促进第十三届大会的筹备工作。

实质性背景 and 任务

2015 年后发展议程

在预防犯罪和刑事司法委员会第二十三届会议(2014年5月12日至16日)上, 许多发言者指出, 第十三届大会将在联合国开始制定 2015 年后发展议程之际举行, 并认识到, 这次预防犯罪大会提供的独特机会将使刑事司法系统在促进法治和支持可持续发展中的作用置于中心地位。

预防犯罪和刑事司法委员会第二十三届会议还建议经济及社会理事会通过一项题为“第十三届联合国预防犯罪和刑事司法大会和 2015 年后发展议程”的决议草案(E/CN.15/2014/L.14/Rev.1)。

经济及社会理事会在该决议中请会员国、各国际组织和所有利益攸关方向联合国毒品和犯罪问题办公室提供各自对下述问题的看法: 第十三届大会, 考虑到其主题, 在尊重联合国大会规定的程序的同时, 可为关于 2015 年后发展议程的讨论作出何种贡献, 并请毒品和犯罪问题办公室就此事项向预防犯罪大会报告。

拟订作为第十三届大会成果的草案宣言

联合国大会在第 68/185 号决议第 5 段中, 决定根据其第 56/119 号决议, 第十三届预防犯罪大会应通过一项单一宣言提交预防犯罪和刑事司法委员会审议, 这一宣言应当载列高级别会议的审议工作以及议程项目讨论和讲习班所产生的主要建议。

在同一决议第 21 段中, 联合国大会将请委员会第二十三届会议拨出充足时间审查第十三届预防犯罪大会筹备工作的进展情况, 及时完成一切特定的组织安排和实质性安排, 并通过经济及社会理事会向联合国大会提出建议。

在委员会第二十三届会议上，几位发言者讨论了即将在第十三届大会召开前就拟订一份宣言草案进行的磋商，并突出强调，必须确保对草案进行的磋商具有包容各方的性质，尽早让其他组织和实体参与其中。

委员会第二十三届会议还建议经济及社会理事会核准供联合国大会通过的题为“第十二届联合国预防犯罪和刑事司法大会的后续行动和第十三届联合国预防犯罪和刑事司法大会的筹备工作”的决议草案(E/CN.15/2014/L.7/Rev.1)。

联合国大会在该决议中赞赏地注意到迄今在筹备第十三届预防犯罪大会方面取得的进展(执行部分第 3 段)；并注意到秘书长与联合国预防犯罪和刑事司法方案网各研究所合作，为第十三届预防犯罪大会各区域筹备会议编拟的讨论指南。此外，联合国大会承认各区域筹备会议的重要性，这些会议审查了第十三届预防犯罪大会议程的实质性项目和讲习班议题并提出了各种着眼于行动的建议，以作为将在第十三届预防犯罪大会上通过的宣言草案的基础。

此外，联合国大会请预防犯罪和刑事司法委员会在拟于第十三届预防犯罪大会之前及早举行的闭会期会议上，根据大会第 68/185 号决议，参考各区域筹备会议的建议和与有关组织和实体开展的磋商，开始拟订一项简明扼要的反映预防犯罪大会主题的宣言草案。

政府专家会议的目标

政府专家会议的目标是让政府专家审查以下内容：

(a) 关于第十三届联合国预防犯罪和刑事司法大会，考虑到其主题，可为关于 2015 年后发展议程的讨论作出何种贡献的报告草稿。在这方面，卡塔尔国政府已请秘书处为会议准备好报告草稿，以便使政府专家可为最后订定报告提供反馈和见解。鉴于对 2015 年后发展议程的高度重视，尤其必须使该报告得益于会员国的观点，并以全面的方式反映会员国认为相关的问题。

(b) 根据以往惯例，东道国通常牵头组织预防犯罪大会前的非正式磋商，以编写尽可能接近其定稿形式的最后宣言草案。因此，政府专家会议的另一个目标是确定初稿的关键要点，以作为非正式磋商的基础。根据 E/CN.15/2014/L.7/Rev.1 号决议草案以及大会第 68/185 和 56/119 号决议，宣言应建立在区域筹备会议建议以及预防犯罪和刑事司法委员会的其他见解的基础之上，应简明扼要，并反映预防犯罪大会的主题。